

10 Seesperrwerk vor Reesholm: Wallanlage unter der Wasseroberfläche



Von der Spitze der Halbinsel Reesholm bis weit nach Osten in die Große Breite erstreckte sich einst das monumentale Schlei-Seesperrwerk. Die aus hölzernen Blockbaukästen in quadratischer Form zusammengesetzte Anlage war vermutlich etwa 1.100 Meter lang. Die Reste des Seesperrwerks ragen heute nur noch rund 50 Zentimeter aus dem Schleigrund heraus und liegen weitgehend unter Wasser, reichten früher aber wahrscheinlich über den Wasserspiegel und waren begehbar. Tipp: Eine gute Vorstellung von der Lage und den Dimensionen des Seesperrwerks bekommen Sie auf dem früheren Ziegeleigelände in Borgwedel.

10 Søspærreværk ved Resholm: et voldanlæg under vand

Fra spidsen af halvøen Resholm og et godt stykke østpå i Sliens store bredning blev der i vikingetiden konstrueret en søspærreng af monumental karakter. Anlegget var sammensat af massive, kvadratiske sænkasser og strakte sig formentlig over 1100 m. Resterne af spærreværket rager i dag kun ca. 50 cm op af fjordbunden og befinner sig for stortedelen under vand. I vikingetiden lå det dog muligvis over vandspejlet og var til at bevæge sig rundt på. Tip: Et godt indtryk af beliggenheden og dimensionerne af Søspærren få man på det tidligere teglværksområde i Borgwedel.



Routenvorschläge

1. Spaziergang im Archäologischen Park – 5 km/ca. 1,5 Std.

Zum Einstieg ins Thema: Starten Sie Ihren 5 km langen Spaziergang am Danewerke Museum. Von hier aus gehen Sie immer entlang der Wallanlagen in südwestlicher Richtung. Sie gelangen vom Tor im Danewerk über die freigelegten Reste der Waldemarsmauer zur rekonstruierten Schanze 14, von der Sie einen weiten Blick ins Wikingerland haben. Von hier kehren Sie zum Museum zurück und queren dann die Straße. Entlang des Walls erreichen Sie hinter einem Wald die Thyraburg. Zurück geht's auf denselben Weg.

2. Rundwanderung ab Danevirke Museum – 10 km/ca. 3 Std.

Zur Vertiefung des Themas: Startpunkt ist das Danevirke Museum. Gleich dahinter erlaubt der mächtige Hauptwall einen Blick auf die Reste der Waldemarsmauer. Weiter westlich lädt die Schanze 14 zum Verweilen ein. Von hier aus geht es entlang des Hauptwalls weiter nach Kurburg und zur Schanze 16. Der Rückweg führt zunächst in östlicher Richtung entlang des Kograbens und dann auf dem Ochsenweg bis zu den Resten der Thyraburg, von der Sie Ihren Start- und Zielpunkt – das Danevirke Museum – bereits wieder im Blick haben.

3. Radtour von Hollingstedt nach Haithabu – 30 km/ca. 3 Std.

Für den kompletten Überblick: Reisen Sie drei Stunden lang wie einst die Wikinger vom Nordseehafen Hollingstedt bis nach Haithabu am Ostseefjord Schlei. Ihre etwa 30 km lange Fahrradtour auf der beschichteten Strecke des Wikinger-Friesen-Wegs beginnt in Hollingstedt an der Treene und führt Sie entlang des Krummwalls und des Hauptwalls zunächst zur Schanze 16. Später kreuzen Sie den Ochsenweg, passieren das Danevirke Museum mit dem Archäologischen Park und gelangen schließlich zum rekonstruierten Skarhstein oberhalb des Selker Noors. Von hier aus geht es weiter Richtung Verbindungswall – und schließlich zum Halbkreiswall mit den Wikinger Häusern und dem Wikinger Museum Haithabu. Und wenn Sie anschließend noch Kraft haben, empfiehlt sich zur Abrundung der Thementour die Weiterfahrt Richtung Osterwall...

Informationen & Buchungen:

Infomaterial zur Wikingerzeit und zum Danewerk sowie touristische Tipps und Services wie Unterkunftsvermittlung, Gästeführungen u.v.m. Mo-Fr: 9-18 Uhr + Sa+So 10-14 Uhr per Tel. + Mail für Sie erreichbar.

Slesvig: Plessenstr. 7, 24837 Schleswig, Tel. 04621 850056
Kappeln: Schleswiger Str. 1, 24376 Kappeln, Tel. 04642 4027
Schleidörfer: Königstr. 3, 24392 Süderbrarup, Tel. 04641 2047

Turforslag

1. Rundgang i den arkæologiske park – 5 km/ca. 1,5 time.

Turen begynder ved Danevirke Museum. Herfra går vejen langs voldanlægget mod sydvest. Fra "porten til Norden" går man forbi de fritlagte rester af Valdemarsmuren og hen til den rekonstruerede skanze 14. Herfra er der en god utsigt over landskabet. Turen går nu tilbage forbi museet, krysser landevejen og fortsætter langs volden. Efter en lille skov kommer man til Thyraborg. Herefter går turen tilbage til museet.

2. Rundvandring fra Danevirke Museum – 10 km/ca. 3 timer.

Turen begynder ved Danevirke Museum. Lige bag museet ligger Danevirkes hovedvold med blandt andet porten til Norden og Valdemarsmuren. Længere vestpå ligger den rekonstruerede skanze 14 med sin indbydende utsigt ud over landskabet. Herfra går turen langs hovedvolden videre til Koborg og skanze 16. Tilbagevejen fører først mod øst langs Kvirke, så langs Hærvejen hen til resterne af Thyraborg. Herfra går turen tilbage til Danevirke Museum.

3. Cykeltur fra Hollingsted til Hedeby – 30 km/ca. 3 timer.

Fra Nordsøhavnen Hollingsted til Hedeby ved Slien. Cykelturen begynder i landsbyen Hollingsted ved Trenen og følger Danevirkes krumvold og hovedvold først til skanze 16, dernæst over Hærvejen, forbi Danevirke Museum og Den arkæologiske park, og endelig hen til Skarhstenen ovenfor Selk nor. Herfra går det videre i retning mod forbindelsesvolden – og til sidst til halvkredsvalden rundt om Hedeby. Omkring oldtidens Hedeby kan man besøge de rekonstruerede huse eller besøge Wikinger Museum Haithabu.

Das Danewerk

Die Geschichte des Danewerks reicht weit über 1.000 Jahre zurück. Im Jahre 808 wurden die als Danewerk bezeichneten Wallanlagen im Bereich der Schleswiger Landenge erstmals erwähnt. Zwischen der Schlei im Osten und der Treene im Westen erstreckt sich der Verteidigungswall einst über 30 km. Natürliche Hindernisse kombinierte das Danewerk, dessen 500-jährige Bauzeit von der Frühgeschichte über die Wikingerzeit bis ins Hochmittelalter reicht, mit Wällen, Palisaden, Gräben und Mauern. Für den Schleswig-Holsteinischen Krieg von 1848 bis 1851 und den Deutsch-Dänischen Krieg 1864 wurde das Danewerk um 24 Schanzen erweitert. Weite Teile der Anlage sind bis heute erhalten geblieben. Damit ist das Danewerk das größte Bodendenkmal Nordeuropas. Dieses Faltblatt lädt dazu ein, zwischen Schlei und Treene auf den historischen Spuren des Danewerks zu wandeln – oder zu radeln.



Tipp: Für Rundgänge an und auf den Wallanlagen empfiehlt sich festes Schuhwerk.

Danevirke

Danevirke er et vold- og forsvarsanlæg, som i århundreder markerede danskernes grænse mod syd. Danevirke ligger på den jyske halvøs smalleste sted, også kaldet det slesvigske pas, og nævnes første gang i skriftlige kilder fra år 808.

Forsvarsanlægget er bygget op omkring vold, palisader, grave og mure, kombineret med naturlige forhindringer såsom vadmålder. Danevirke befinner sig mellem Slien i øst og floden Trene i vest og strakte sig i sin storhedsperiode over mere end 30 km. De tidligste byggefaser går tilbage til 500-tallet, mens de største byggearbejder lå i vikingetiden og middelalderen. Under de slesvigske krige 1848-51 og i 1864 blev Danevirke udbygget med 24 skanzer. I dag står store dele af voldene stadigvæk og udgør Nordens største fortidsminde.

Med dette kort opfordrer vi til at følge i sporene af Danevirke, til fods eller på cykel, og udforske landskabet mellem Slien og Trenen. Tip: Husk praktisk fodtøj til gåturene på omkring voldene.

Wanderkarte – DANEWERK-HAITHABU

Vandrekort – DANEVIRKE-HAITHABU



11 Osterwall: Die unbekannte Fortsetzung



Wer vom Danewerk spricht, meint meist das westliche Danewerk zwischen Treene und Schlei. Das östliche Danewerk ist dagegen kaum bekannt; neben dem Seesperrwerk vor Reesholm zählt hierzu auch der Osterwall.

Er verband in zwei Teilen das Osterbek-Tal mit der Niederung bei Kochendorf und dem Windebyer Noor – einst Ostseebucht, heute Binnensee. Als knickartiger Wallrest ist der Osterwall westlich von Eckernförde noch heute gut zu erkennen. Tipp: Einen guten Blick auf den Osterwall bietet der schöne Wanderweg, der vom Windebyer Noor bei Eckernförde über Kochendorf und vorbei am Gut Möhlhorst nach Götheby führt.

11 Østvolden

Når man siger Danevirke, mener man hovedsagelig det vestlige Danevirke, som ligger mellem Trenen og Slien. Det østlige Danevirke er derimod nærmest ukendt. Udeover sørspærreværket ved Resholm er der tale om Østvolden, som i to dele forbinder Osterbek-dalen med lavningen ved Kochendorf og Vindebynor (som i sin tid var del af Østersøbugten, men i dag er indso). Vest for Eckernförde kan man stadig i dag få øje på en voldrest, der står som et stykke levende hegning. Tip: Fra vandrestien, der går fra Vindeby nor ved Eckernförde over Kochendorf og forbi godset Möhlhorst til Götheby, har man en god utsigt til Østvolden.



Info-Service

Danevirke Museum
Ausstellung zur wechselvollen Geschichte des Danewerks von der Eisen- über die Wikingerzeit und das Mittelalter bis zur Gegenwart. Ochsenweg 5, 24867 Dannenwerke, Tel. 04621 37814, www.syfo.de

Hollinghus
Kleine Ausstellung zum Danewerk und den Grabungen in Hollingstedt. Taglich geöffnet. Nedderend, 25788 Hollingstedt

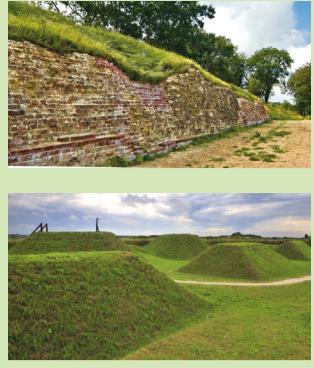
Udstillinger
Danevirke Museum
Udstilling om Danevirkes historie fra jernalder, vikingetid, middelalder og 1864. Desuden udstilling om det danske mindretal Sydslesvig. Ochsenweg 5, 24867 Dannenwerke, Tel. 04621 37814. www.syfo.de

Hollinghus
Lille udstilling om Danevirke og udgravningsarbejdet i Hollingstedt. Åben daglig. Nedderend, 25788 Hollingstedt
Wikinger Museum Haithabu (museet er lukket pga. renovering. Genåbning forår 2018) og vikingehuse (åben april – oktober 2017)
I Tysklands eneste vikingemuseum kan man se enestående originalfund fra Hedeby. De rekonstruerede huse indenfor halvkredsvalden viser, hvordan vikingerne levede og boede. Haddeby bei Schleswig, Tel. 04621 813222, www.haithabu.de

info@ostseefjordschlei.de
www.ostseefjordschlei.de

Herausgeber/Udgiver: Ostseefjord Schlei GmbH, Plessenstraße 7, 24837 Schleswig
Fotos: Archaeolog. Landesamt S-H, M. Bannick, H. Haebler, W. Hartmann, R. Heidenreich, M. Lang, I. Lau, Wikinger Museum Haithabu;
Übersetzung/Oversættelse: Lisbeth Bredholt Christensen & Nijs Hardt;
Texte/Tekster: www.textextext.de;
panthermedia.net; PicsFive
Stand/Status: April 2017
Änderungen vorbehalten.
Ret til ændringer forbeholdes.

1 🇩🇪 Archäolog. Park Dannewerk mit Museum



Im Herzen des historisch interessantesten Dannewerk-Ab schnitts liegt das Danevirke Museum mit dem Archäologischen Park Dannewerk.

Dieser umfasst 2,7 km des mächtigen, mehrfach verstärkten und erhöhten und schließlich durch die Befestigungsarbeiten des dänischen Militärs von 1861 bis 1863 stark geprägten Hauptwalls. Zum Park zählt unter anderem ein etwa 80 m langes Wallstück, in dem noch die vom Dänenkönig Waldemar um 1170 errichtete und nach ihm benannte Ziegelsteinmauer sichtbar ist. Zu den weiteren Sehenswürdigkeiten des Archäologischen Parks gehören die rekonstruierte Schanze 14 aus der Zeit des Deutsch-Dänischen Kriegs und der Burgwall Thyraburg am nordöstlichen Ende des Hauptwalls. Tipp: Besuchen Sie zum Auftakt Ihrer Zeitreise in die Welt des Dannewerks das sehenswerte Danevirke Museum.

2 🇩🇰 Den arkæologiske park og museum

I hjertet af den historisk mest interessante del af Danevirke ligger Danevirke Museum med Den arkæologiske park.

Parken dækker 2,7 km af Danevirkes imponerende hovedvold. Herunder hører blandt andet et ca. 80 m langt stykke murværk, som udgør den eneste stadig synlige del af den 3 km lange teglstensmur, som Valdemar den Store lod opføre omkring 1170. Generelt er volden gennem tiderne flere gange blevet udbygget og forstærket. I dag fremstår den stærkt præget af de befæstningsarbejder, som den danske hær udførte mellem 1861 og 1863. Andre seværdigheder i den arkæologiske park er den rekonstruerede skanze 14 fra den 2. slesvigske krig samt Thyraborg ved den nordøstlige ende af hovedvolden. Tipp: Besøg Danevirke Museum og se udstillingerne om voldanlæggets historie fra oldtiden til 1864 samt om det danske mindretal i Sydslesvig.

2 🇩🇪 Wikinger Museum Haithabu mit Häusern

Am Westufer des Haddebyer Noors lag eines der wichtigsten Handelszentren der Wikingerzeit: Haithabu.

Die frühe Stadt erlebte ihre Blüte während des 10. Jhs. – der Hafen Haithabu war zu jener Zeit wichtigster Umschlagplatz zwischen Nord- und Ostsee. Mitte des 10. Jhs. wurde Haithabu auf der Landseite mit einem 1.300 m langen, bis zu 11 m hohen Halbkreiswall umschlossen und mit dem Verbindungswall an das Danevirke angeschlossen. 1066 endete die Geschichte der Wikingersiedlung. Am Haddebyer Noor erinnert heute das Wikinger Museum Haithabu an die frühere Wikingerwelt. Tipp: Ganz in der Nähe wird in den sieben rekonstruierten Wikinger Häusern inmitten des Halbkreiswalls die Wikingerwelt wieder lebendig.



3 🇩🇪 Hollingstedt: Haithabus Nordseehafen

Das Treeneufer bei Hollingstedt diente den Wikingern seit dem 9. Jh. als Schiffslandeplatz und Drehscheibe für den Warentransport von und bis Haithabu. Hier wurden die Nordseeschiffe be- und entladen – und in der Nähe endete auch das Dannewerk.

Tipp: Im Hollinghuus werden die Ergebnisse der letzten Ausgrabungen von 1995/1996 anschaulich dargestellt.



5 🇩🇪 Der Hauptwall: Zentrum des Dannewerks

Nördlich der Rieder Au bei Schanze 19 schließt der Hauptwall in einem scharfen Winkel an den Krummwall an. Das mächtige, mehrfach erhöhte und über alle Bauphasen genutzte Herzstück des Dannewerks verläuft von hier bis zum trockengelegten Dannewerker See, in dessen Nähe der Burghügel der Thyraburg liegt. Tipp: Bei Kurburg kreuzt die Kreisstraße 39 den Hauptwall. Vom Parkplatz an der Schanze 16 führt ein Pfad auf der Wallkrone zur Schanze 14 und weiter zum Archäologischen Park.



6 🇩🇪 Forbindelsesvolden

Forbindelsesvolden kaldes også Margrethevolden. Den er ca. 3 km lang og forbinder halvkredsvolden omkring Hedeby med Danevirkes hovedvold. På strækningen fra Hedeby til Bustorf dal og også videre indtil motorvejen fremstår volden tydeligt. På stykket mellem motorvejen og Thyraborg er volden ikke synlig i dag, men var i oldtiden anlagt en dobbeltvold på en strækning af ca. 600 m. Tipp: Med start fra parkeringspladsen ved Busdorf rundkørsel kan det anbefales at gå en tur på Margrethevolden og gennem Busdorfs slugt.

7 🇩🇪 Runensteine: Gedenksteine der Wikinger



In der Umgebung von Haithabu wurden bis heute vier auf die Wikingersiedlung bezogene Runensteinen gefunden:

Der Erik-Stein (7a), der Skarthe-stein (7b) sowie der große (7c) und der kleine Sigtryggstein –

les Gedenksteine für gefallene Krieger, die in enger Verbindung zu den dänischen Herrschern Haithabu im 10. Jh. standen. Tipp: Die vier genannten Original-Runensteinen – unter ihnen der „sprechende“ Skarthe-Stein – stehen heute im Wikinger Museum Haithabu.

7 🇩🇪 Runesten: Vikingernes mindetavler

I Hedeby's nærmeste omegn er fundet i alt fire runesten:

Erik-stenen (7a), Skarthe-stenen (7b) samt den store (7c) og den lille Sigtrygg-sten. Alle sten mindes faldne krigere, der stod i tæt forbindelse med de danske herskere over Hedeby i 10. århundrede. Tipp: Mens der på de oprindelige fundsteder er opstillet kopier af runestenene, kan de originale sten beses i Wikinger Museum Haithabu.



8 🇩🇪 Kograben: 6,5 km geradeaus



8 🇩🇰 Kovirke

Syd for hovedvolden og forbindelsesvolden ligger Kovirke. Den har et snorlig forløb og strækker sig over 6,5 km fra Reide å til Selk nor. Anlægget bestod oprindeligt af en jordvold med palisade samt en v-formet grøft. Tipp: Fra parkeringspladsen ved Kreisstrasse 27/Kreisstrasse 39 kan man gå til fods ad Hærvejen til Kovirke på 15 min.

9 🇩🇪 Nordwall: Letzte Anlage vor der Schlei



Wo am Hauptwall in östlicher Richtung der Doppelwall nach Haithabu abzweigt, dort beginnt in nordöstlicher Richtung der Nordwall. Er bildet den Abschluss des westlichen Dannewerks und führt zum Schleufer. Westlich der Autobahn sind noch Wallreste zu erkennen, östlich der Autobahn ist er als knickartiger Wall erhalten. Tipp: Besuchen Sie Schloss Gottorf mit seinen Museen und dem Barockgarten mit Globushaus.

9 🇩🇰 Nordvolden

Nordvolden har sit begyndelsespunkt på det sted ved hovedvolden, hvor dobbeltvolden bøjer af i østlig retning mod Hedeby. Nordvolden forløber derimod i nordøstlig retning. Nordvolden begynder ved hovedvolden, der hvor dobbeltvolden bøjer af imod øst til Hedeby. Nordvolden forløber i nordøstlig retning ned mod Slien og danner afslutningen på det vestlige Danevirke. Vest for motorvejen er der synlige voldrester. Øst for motorvejen er volden bevaret som et levende hegnet. Tipp: Besøg Gottorp Slot med dets museer samt barokhaven med globushaven.

Legende

- Wikinger-Friesen-Weg (Radweg)
- WikingerTörn (Radweg)
- KirchTörn (Radweg)
- KreisbahnTörn (Radweg)
- Ochsenweg
- Schlei-Eider-Elbe-Weg
- - - Fernwanderweg
- Windebyer Tour
- Danewerk/Seesperrwerk/Osterwall
- Museum
- Wikinger Museum Haithabu
- Runenstein
- Parkplatz

